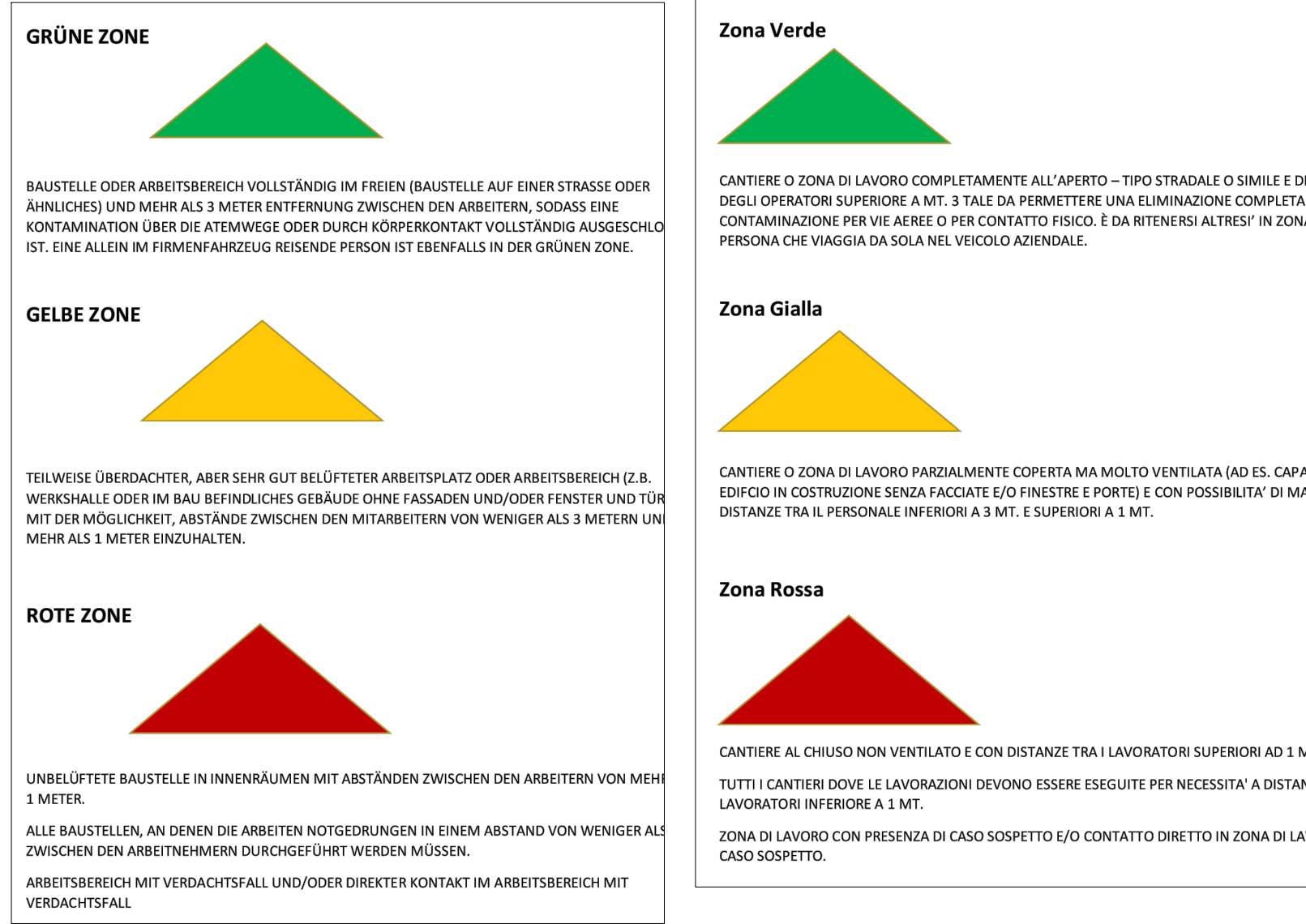


## RISIKOZONEN - ZONE DI RISCHIO



|   |  |  |
|---|--|--|
| Zona verde sopra 3 mt. – nessuna protezione (Fatto salvo le disposizioni emanate dalla Provincia Autonoma o dal Comune) |  | Grüne Zone über 3 m – kein Schutz (Unbeschadet der von der Autonomen Provinz oder den Gemeinden erlassenen Bestimmungen) |
| Zona Verde sotto i 3 mt. e Zona Gialla e Rossa – protezione semplice con mascherina non DPI                             |  | Grüne Zone unter 3 m und Gelbe (Rote Zone) – einfacher Schutz mit Maske (nicht PSA)                                      |
| Mezzi aziendali con 1 dipendente (zona verde)   |  | Betriebsfahrzeug mit 1 Mitarbeiter (grüne Zone)  |
| Mezzi aziendali con più dipendenti (zona gialla)  |  | Betriebsfahrzeug mit mehreren Mitarbeitern (gelbe Zone)  |
| Caso sospetto con sintomi – Uso DPI da parte di chi viene in contatto   |  | Verdächtiger Fall mit Symptomen - Gebrauch von PSA durch diejenigen, die damit in Kontakt kommen                         |

## SCHUTZAUSRÜSTUNGEN - PROTEZIONI

### Tipologie delle Protezioni per le vie respiratorie

Queste indicazioni valgono solo per rischio da COVID-19 per l'esposizione a rischio chimico si devono utilizzare i DPI previsti prima dell'emergenza COVID-19

N.B.: le protezioni sono personali non vanno in nessun modo scambiate

**NESSUNA IN ZONA VERDE SOPRA I 3 MT. DI DISTANZIAMENTO INTERPERSONALE (FATTO SALVO LE DISPOSIZIONI EMANATE PER LA CITTADINANZA DA PROVINCIA AUTONOMA O DAL COMUNE)**

**A** Mascherina modello chirurgico e/o altro modello di caratteristiche equivalenti e non per uso sanitario o simili prodotti. IN ZONA VERDE PER DISTANZE SOTTO I 3 MT., IN ZONA GIALLA; IN ZONA ROSSA; NEI MEZZI AZIENDALI CON PRESENZA DI PIU' DI UN ADDETTO; NEI LOCALI RIUNIONI, BARACCHE UFFICIO CON DISTANZE INFERIORI A 3 MT. E NON VENTILATI.

**B** DPI di protezione tipo Ffp2 o Ffp3 di tipo senza filtro

**SOLO IN ZONA CON PRESENZA DI CASO SOSPETTO O PORTATORE DI SINTOMI PER IL CASO SOSPETTO Ffp2 o Ffp3 SENZA VALVOLA DI ESALAZIONE**

**DURATA delle Protezioni**

Per mascherine Tipo A e B – durata giornaliera e/o al insediamento-rottura delle stesse

**DPI – NON MONOUSO** durata prevista dal costruttore – necessaria igienizzazione giornaliera e fine turno da parte del lavoratore

• Sminaltamento delle Protezioni nel cantiere

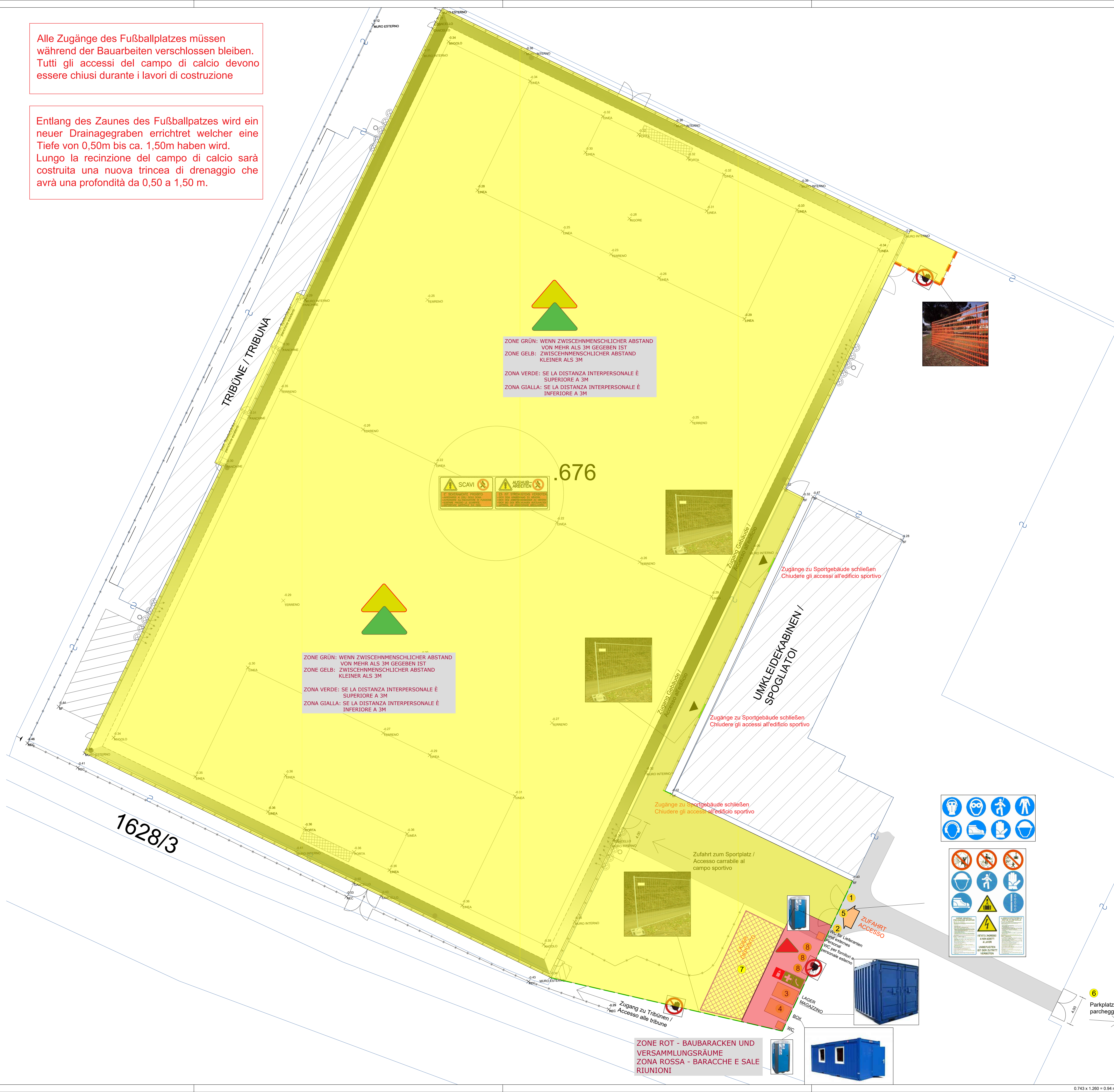
Smaltimento delle mascherine e DPI usati in caso di contagio in appositi contenitori separati e smaltiti con "tecniche biologiche".

## ALLGEMEINE REGELN - REGOLE DA SEGUIRE - PROTEZIONI

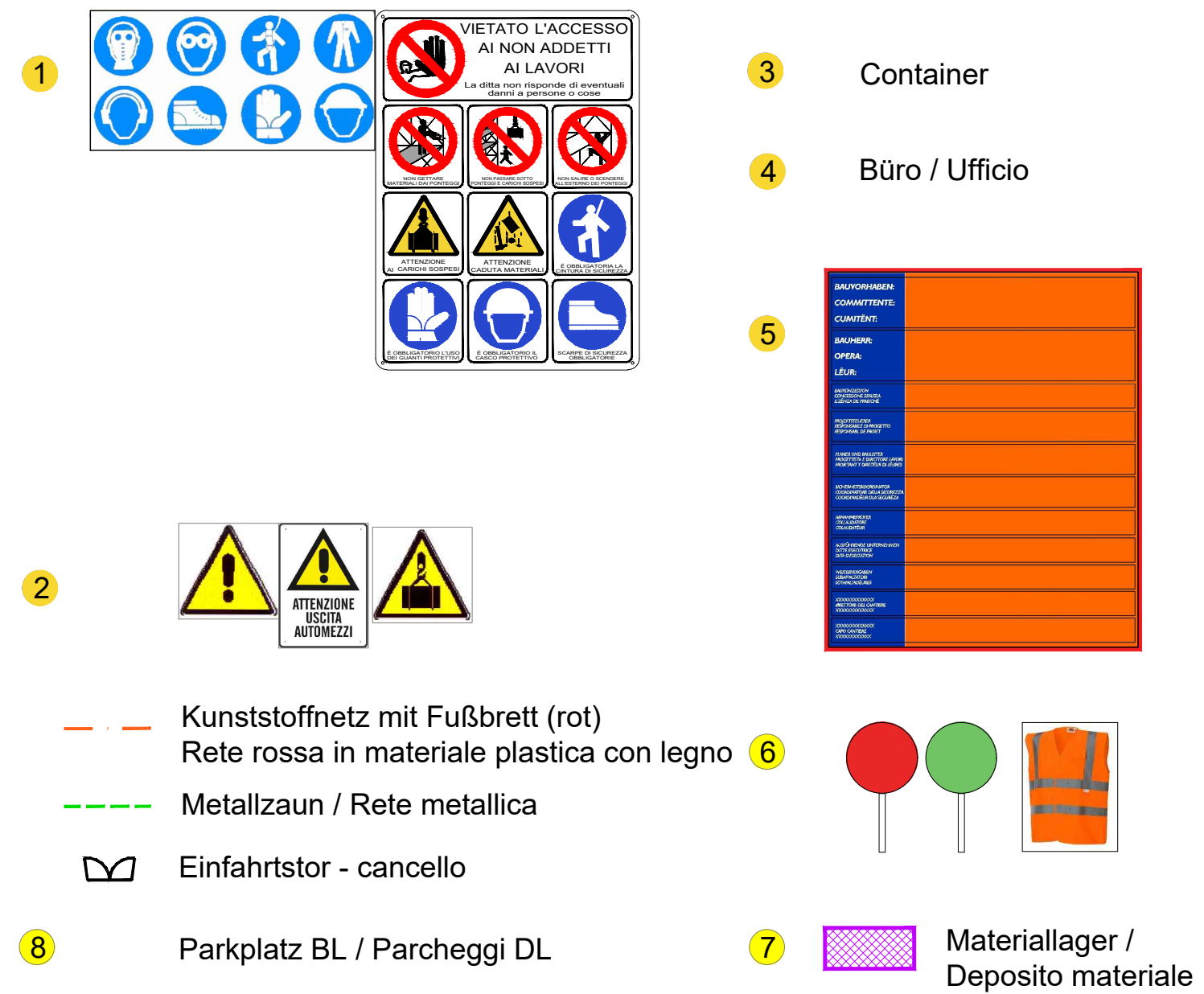
| REGOLE DA SEGUIRE  | ALLGEMEINE REGELN  |
|--|--|
| 1) Distanza di almeno 1,50 metri in presenza di sintomi infettivi.                                     | 1) Es ist verboten, die Baustelle bei vorhandenen Grippeerscheinungen zu betreten.   |
| 2) Prima dell'ingresso in cantiere sarà effettuato controllo della temperatura corporea.               | 2) Vor dem Betreten der Baustelle wird Ihre Körpertemperatur gemessen.   |
| 3) Informare il proprio datore di lavoro o il proprio datore di lavoro in caso di sintomi infettivi.   | 3) Informieren Sie Ihren Arbeitgeber oder Vorgesetzten unverzüglich über ein eventuelles Auftreten von Grippeerscheinungen.          |
| 4) In caso di sintomi infettivi rimanere a distanza adeguata dalle altre persone presenti in cantiere. | 4) Halten Sie bei vorhandenen Grippeerscheinungen einen angemessenen Abstand zu den anderen Personen.                                |
| 5) Dichiarare al proprio datore di lavoro o al proprio datore di lavoro in caso di sintomi infettivi.  | 5) Informieren Sie Ihren Arbeitgeber bzw. Vorgesetzten über einen eventuellen Kontakt mit positiv auf das Virus getesteten Personen. |
| 6) Lavare spesso le mani con acqua e sapone oppure con soluzioni idroalcoliche.                        | 6) Waschen Sie sich oft die Hände! Benutzen Sie das Seife oder eine hydroalkoholische Lösung.  |
| 7) Non toccare occhi, naso o bocca.  | 7) Greifen Sie sich nicht auf Augen, Nase und Mund.  |
| 8) Stare attenti a non toccare o a non toccare le superfici con le mani.                               | 8) Achten Sie auf sich nicht auf die Hände! Benutzen Sie das Seife oder eine hydroalkoholische Lösung.                               |
| 9) Pulire le superfici con disinfettanti a base di alcool oppure con altri prodotti.                   | 9) Reinigen Sie die Oberflächen mit Desinfektionsmitteln auf Alkohol- oder Chlorbasis.   |
| 10) Usare correttamente la mascherina.   | 10) Verwenden Sie die Masken korrekt.  |

Alle Zugänge des Fußballplatzes müssen während der Bauarbeiten verschlossen bleiben. Tutti gli accessi del campo di calcio devono essere chiusi durante i lavori di costruzione

Entlang des Zaunes des Fußballplatzes wird ein neuer Drainagegraben errichtet welcher eine Tiefe von 0,50m bis ca. 1,50m haben wird. Lungo la recinzione del campo di calcio sarà costruita una nuova trincea di drenaggio che avrà una profondità da 0,50 a 1,50 m.



## Legende - Legenda



## Ausschilderung / Segnaletica Covid-19



**PFEIFER PARTNERS**

PFEIFER PARTNERS GMBH srl  
I-39057 Eggen Appiano (BZ)  
Via Pinhof Straße, 53  
T. +39 0471 63 75 26  
office@pfeiferpartners.it  
pfeiferpartners.it

**Gemeinde Freienfeld**  
Comune di Campo di Trens

**Bauherr** committente

**Gemeinde Freienfeld** Comune Campo di Trens

Standort: ubicazione

**Sicherheits- und Koordinierungsplan**  
Piano di sicurezza e coordinamento (D.LGS. 09.04.2008 N.81)

Projektphase - fase di progetto

Sanierung des Fußballplatzes in Freienfeld - Austausch des Kunstrasens  
Risanamento del campo da calcio di Campo di Trens - Sostituzione dell'erba sintetica  
Projekt: progetto

Einteilung der Baustelle in Zonen des COVID-19 Risikos  
Suddivisione del cantiere in zone di rischio COVID-19  
Inhalt: contenuto

|  |            |  |         |                          |
|--|------------|--|---------|--------------------------|
| Datum:   | 13.03.2020 | Projektleiter:                                 | G. Sinn | Dr. Ing. Michael Pfeifer |
| data:  |            | inc. di proj.:                                 |         |                          |
| Datum:   | 29.04.2020 | Änderungen:                                    | ML      | G.E.                     |
| data:  |            | varianti:                                      |         |                          |
| A  |            | verschiedene Anpassungen (COVID-19 und anders) | ML      | GE                       |
| B  |            |  |         |                          |
| C  |            |  |         |                          |
| D  |            |  |         |                          |
| E  |            |  |         |                          |
| F  |            |  |         |                          |
| G  |            |  |         |                          |
| F:\A_DISA\ISO\Freienfeld\FRPK\SPRKP\SPRKP_A1.dwg |            | p-code:  | FRKP    |                          |

SI C2

Geom. Georg Sinn